

LED表示灯 パトライト® 取扱説明書

[Type : KHE]

このたびは、パトライト®をお買い上げいただきましてありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。また、本書は大切に保管し、保守・点検や補修などを実施する際には、必ず本書を読み直してください。なお、ご不明な点は最終ページに記載の各営業所へお問い合わせください。

1. 安全のため必ずお守りいただきたいこと

安全上のご注意

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。

■表示内容を無視して誤った使い方をした時に生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。

警告 この表示の欄は、「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。

注意 この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。

警告

- 配線は、必ず電源を切っておこなってください。ショートによる内部回路の焼損や感電の危険があります。
- グローブなどの補修をされる際は、感電や火傷防止のため、必ず電源を切り、内部の温度が下がってからおこなってください。
- グローブを外したままや割れたままでの放置・使用をおこなわないでください。感電など非常に危険です。
- 工事を伴う設置は必ず専門業者へ依頼してください。感電・火災・落下・故障などの危険があります。
- 本製品を安全重視の保安目的でご使用される場合には必ず日常点検を実施し、万一の不具合・故障発生時のために、他の機器との併用をおこなってください。
- 本製品を機械などに取り付けたあと、本製品をつかんで機械に登ったり、機械のカバーを外す際、本製品に引っ掛けたりしないよう充分注意してください。転倒・落下などの原因となり非常に危険です。
- グローブ（プラスチック類）は割れやすいものです。ケガをしないよう取扱いには充分注意してください。
- 発光中、間近で見ないでください。視力障害になる恐れがあります。

注意

- 直流・交流および使用電圧を間違えないように確かめてからご使用ください。
- マウントラバーなどのオプション品、補修部品は、必ず本書に記載されております指定部品をご使用ください。
- 配線例のように電源には安全のために必ず外部ヒューズを入れてください。配線間違いなど、万一の場合の電源焼損が防げます。
- リード線部を持って搬送しないでください。破損の原因になることがあります。

2. 呼称表示

KHE-24□-□-□

■定格電圧
DC 24V（無極性）

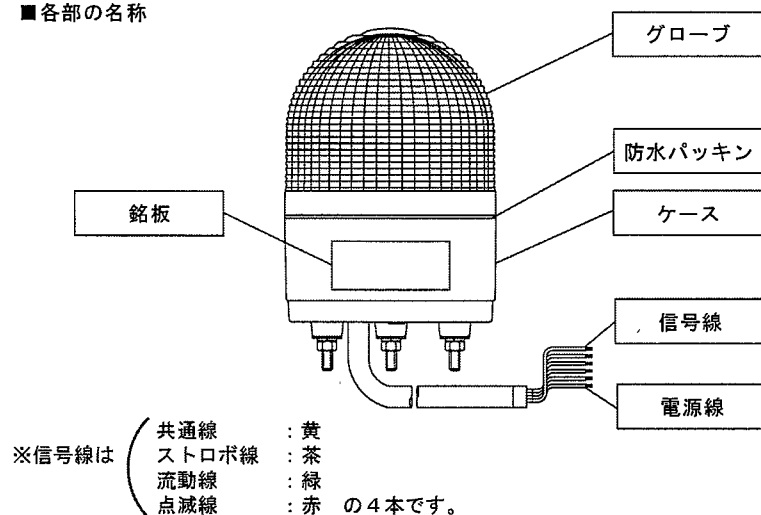
■ケース色
U : シルバー
なし : ライトグレー

■発光色
R : 赤
Y : 黄
G : 緑
B : 青

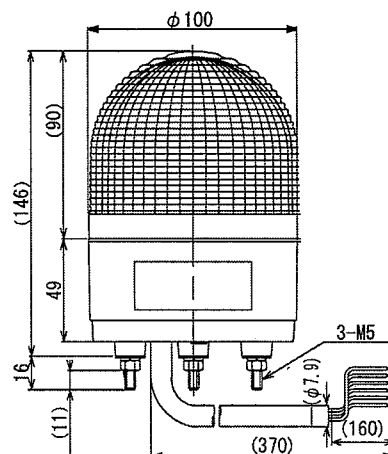
■グローブ色
Z : 透明
なし : 発光色と同一色

3. 各部の名称と寸法

■各部の名称



■寸法



(単位:mm)

※電源線は、白と灰の2本です。

4. 取付け方法

■取付け方法

- 取付け部分へ取付け穴の加工をおこなってください。(右記、加工手順参照)
- 付属のナット類を用いて取付け足を固定してください。
- 取付けはなるべく振動が小さく、十分強度のある場所へ取付けてください。

注意

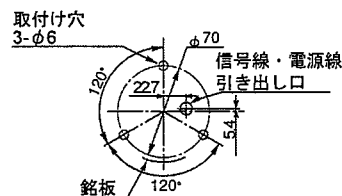
- 本製品は、オプション品のマウントラバー (SZ-200A型) を使用することにより、屋外でも使用が可能です。ただし、正方向取付けのみです。
- マウントラバーを使用した場合であっても、屋外での逆向き、横向きは避けてください。
ケース底の穴などから浸水すると水が内部にたまり、感電や電源焼損の原因となります。
- マウントラバーを使用しない場合は、屋外での使用は避けてください。
- 直流、交流および使用電圧を間違えないよう確かめてからご使用ください。
- グローブを外したままの放置、使用はしないでください。
- グローブやケースの汚れは、水を含ませたやわらかい布で拭いてください。(シンナー・ベンジン・ガソリン・油などで拭かないでください。)
- 製品取付けの時、防水パッキンを外さないようにしてください。
- 防水構造に支障をきたします。
- 高所へ設置される場合は、補修のしやすい足場のある場所をお選びください。

取付け穴の加工手順

1. 製品の穴の位置を確認する。
2. 同梱されている「取付型紙」を取付け面などにテープなどで固定する。
3. 取付け面にポンチなどで印を付ける。
4. ドリルなどで取付け面に穴加工する。

※ 銘板の方向およびコードの取出し口を決定してから穴加工してください。

■取付け面寸法図 (mm)



屋外での取付け方向
(マウントラバーを使用してください。)

※ 屋内での使用において、防水・防粉塵などを必要としない場合は、マウントラバーの有無に関係なく、3方向とも取付けは可能です。ただし、屋内であっても、防水・防粉塵などを必要とする場合は、屋外で使用する場合と同じ取付け条件です。

※ 水気のある場所でご使用のときは、漏電防止のため、マウントラバーとの併用をお勧めします。

5. 配線方法

■ 配線作業の前にご確認ください。

- 配線例に従って配線してください。
- 配線完了後、使用しないリード線の先端は必ず絶縁テープなどで1本ずつ絶縁処理してください。
- ※ 電源側には必ず外部ヒューズを入れてください。
- ※ 接続する電源には必ず“クラスⅡ回路”または、UL1950認証品の電源 (Low Power Sourceもしくは100VA以下のもの) を使用してください。
- ※ ご使用になるヒューズは、製品を取付ける機械の定格にあったヒューズをご使用ください。
- 複数台を同時使用する場合、それぞれの共通線 (黄) 同士も接続してください。

配線例

リード線色	動作など	外部接点
茶	ストロボ	
緑	流動	
赤	点滅	
黄	共通	
白	電源 (無極性)	
灰	電源 (無極性)	

※ ご使用になるヒューズは、製品を取付ける機械の定格にあったヒューズをご使用ください。

※ 電源線には最大20A・5μsの突入電流が流れます。電源にはこの突入電流を考慮した容量のものを使用してください。

【信号線】

電圧	内部印加 DC 24 V
定格電流	5 mA

【外部接点仕様】

漏れ電流	0.1 mA 以下
------	-----------

- 電源線に電源を配線してください。その際、定格電圧に注意してください。
- 信号線は無電圧接点式です。電源は接続しないでください。
- 共通線 (黄) に各信号線 (茶・緑・赤) を接続することにより動作します。
『例: 黄に茶を接続した場合は、ストロボ動作』
- 共通線に複数の信号線が同時に接続された場合は、優先順位に基づき動作します。
優先順位: ストロボ (茶) > 流動 (緑) > 点滅 (赤)
『例: 黄に茶と緑を接続した場合は、ストロボ動作』
『例: 黄に緑と赤を接続した場合は、流動動作』
『例: 黄に茶と緑と赤を接続した場合は、ストロボ動作』

注意

- 必ず銘板に表示している電圧でご使用ください。
- 配線は必ず電源を切っておこなってください。ショートによる内部回路の破損や感電の危険があります。
- グローブは外さないでください。感電やショートを引き起こし、故障の原因となります。
- 配線を行う際、芯線のはみ出しなどによるショートに注意してください。
- 配線時にリード線を引っ張ったり、ケース内に押し込まないでください。配線が切断され、故障の原因となります。
- 配線は間違いないよう十分注意しておこなってください。配線を間違えると内部回路が焼損します。
- 信号線に電圧を加えないでください。内部回路が焼損します。
- 配線例のように、電源には必ず外部ヒューズを入れてください。配線間違いなど万一の場合の電源焼損が防げます。

6. 補修・オプション

以下の補修部品・オプション品をご用意いたしております。ご購入はお買い上げの販売店、もしくは最終ページに記載の各営業所へお問い合わせください。

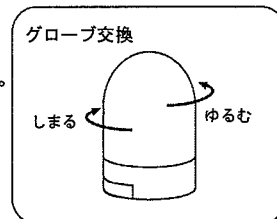
補修部品名	コードNo.
グローブ 透明	B32130033
グローブ 赤	B32130033-1
グローブ 黄	B32130033-2
グローブ 緑	B32130033-3
グローブ 青	B32130033-4
防水パッキン	Z35721001-090

■補修方法

グローブ交換

グローブを交換される際は下記の要領でおこなってください。

- ①電源を切る。
- ②グローブを左方向へ回し、ケースより取外す。
- ③新しいグローブを取付け、右方向に回しケースへ取付ける。



※ケースに防水パッキンを必ずお取下さい。
防水構造に支障をきたします。
破損している場合は交換して下さい。

オプション品名	型式	備考
マウントラバー	SZ-200A	防水用
取付けポール	SZ-30T	円形取付け台付き
	SZ-30L	L字型取付けブラケット付き
壁面取付けブラケット	SZ-007	

7. 修理を依頼される前に

修理を依頼される前に下記内容をご確認ください。それでも正常に作動しない場合は、修理をご依頼ください。なおご不明な点は最終ページに記載しています各営業所にお問い合わせください。お問い合わせの際は銘板に明記していますロット番号をご連絡ください。

症 状	点検箇所	処置方法
発光しない。	電源は供給されていますか？	電源、コンセント、電源線の接続、およびヒューズを確認してください。 スイッチを設けている場合は、スイッチを確認してください。
	信号線は接続されていますか？	信号線の接続および外部接点を確認してください。
	信号線は正しく接続されていますか？	共通線に各信号線を接続することにより発光します。接続を確認してください。
	信号線に電圧を印加していませんか？	信号線は無電圧接点式です。間違えて印加した場合、故障している可能性があります。修理をご依頼ください。

※改造による故障および損傷については、保証の対象外となりますので、ご了承願います。

8. 仕様

型式	定格電圧	定格消費電力	スロバターン	閃光数	点滅回数	使用温度範囲	保護構造	質量	耐振動性
KHE-24□-R-□	DC24V	8.2W	ダブル	175回/分	55回/分	-30℃～+60℃	マウントラバー (SZ-200A) 使用時 IP55	0.45kg	68.6m/s ² (7G)
KHE-24□-Y-□		8.2W							
KHE-24□-G-□		10.1W							
KHE-24□-B-□		21.6W							

注意

- 本書に記載した警告事項・注意事項に反したお取扱い、改造や天災などにより発生した故障や損害などについては、責任を負いかねますのでご了承願います。
- 寸法・仕様および構造などは、改善のため予告なく変更することがありますので、ご了承ください。

LED Lamp PATLITE® INSTALLATION MANUAL

[Type : KHE]

Thank you for purchasing **PATLITE** product. Please read all instructions before using this product. Keep all instructions for future reference, and be sure to carefully re-read before product maintenance, inspection, repair etc.

If you have any further question, please contact your nearest PATLITE sales office listed on the last page of this manual.

1. Important Safety Precautions

Precautionary measure for safety

Read thoroughly and follow these instructions carefully for your safety.

■ These possible risks and degree of damages when precautions are ignored are classified as follow:

Warning

Improper use may result in death or serious injury.

Caution

Improper use may result in injury, product damage or destruction.

Warning

- Be sure to turn off the power supply before wiring, for there is a danger of internal circuit burnout and electric shock due to short circuit.
- For lens maintenance and repair, make sure to turn off the power and that the internal temperature is low, as it may cause electric shock and burn injury.
- Do not use this product without the lens or with a damaged lens, as it may cause electric shock.
- Ask a specialist about a construction work, as it may cause electric shock, fire, and product to fall.
- For security use, daily inspection and simultaneous use with other devices are required in case of any possible product failure and/or trouble.
- Be careful not to get hooked by the product when climbing on a machine while holding the product and/or when removing the lens. It is dangerous as it may cause you to fall.
- Lens (plastic type) is easy to crack and/or break. When handling, please be careful not to get hurt.
- Do not stare at the light from close range when it is flashing, as it may cause visual impairment.

Caution

- Ensure to use ONLY specified operating voltage range.
- Ensure to use ONLY specified optional and repair parts as stated on this manual.
- For your safety, ensure to insert external fuse like the wiring example. It prevents power burnout if incorrect wiring is operated.
- Do not carry the product by holding the lead wire, as it may cause damages.

2. Model No. configuration

K H E - 2 4 □ - □ - □

■ Rated voltage
24V DC (Nonpolar)

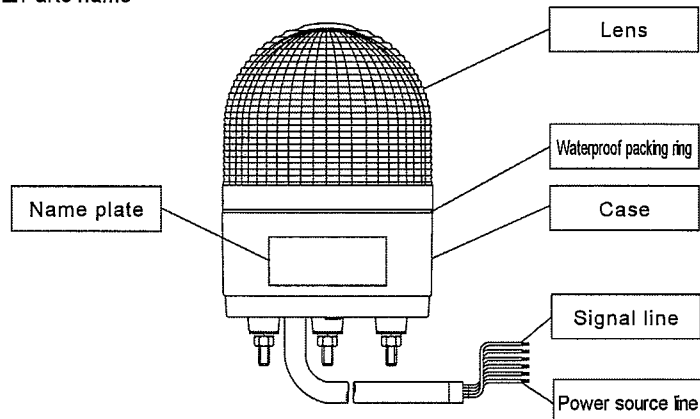
■ Case color
U : Silver
No mark : Light gray

■ Luminous color
R : Red
Y : Amber
G : Green
B : Blue

■ Lens color
Z : Clear
No mark : The same color as luminous color

3. Parts name and Dimensions

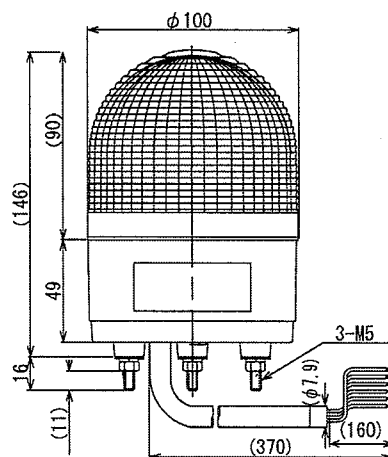
Parts name



※ Four signal lines:
Common line : Yellow
Strobe line : Brown
Flash line : Green
Blink line : Red

※ There are two power source line in white and gray.

Dimension



(Unit: mm)

4. Installation

■ Installation Process

- Drill a hole for mounting the product. (See right: example of drilling steps)
- Firmly fix the product's mounting part by using nuts provided.
- Ensure to install this product at a place with sufficient strength and minimal vibration.

Caution

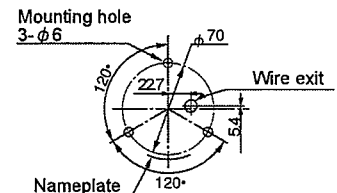
- This product can be used even for outdoors if installed upright, by using an optional accessory, a rubber mount (SZ-200A).
- Do not install this product horizontally nor up-side-down even with a mount rubber. It may cause electric shock and power burnout for water may enter from the hole under the case and be flooded.
- Do not use for outdoors without a mount rubber.
- Ensure to use ONLY specified operating voltage range.
- Do not use nor neglect this product without the lens.
- Use damp soft cloth to wipe off stains on the lens and case.
(Do not use thinner, benzine, gasoline nor oil for wiping)
- Do not remove the water-proof ring, as it will ruin the waterproof construction.
- When installing on a high location, be sure to have an easy access to repair if required.

Drilling Procedure for Mounting Hole

1. Confirm the position of a mounting hole.
2. Secure the 「MOUNTING HOLE TEMPLATE」 to the mounting surface using a tape.
3. Mark the surface with using nail punch.
4. Drill the holes on the mounting surface.

※Confirm the direction of nameplate and the wiring exit, before drilling.

■ Dimension of installation (mm)



Mounting direction in outdoor
(Please use a rubber mount)

※For indoors use which does not require dust- and water-proof features, no need to use a mounting rubber and it is possible to install in all three directions. If needed, follow the same installation process as for outdoors use.

※Application in a moist environment, a mount rubber must be used to prevent short circuit.

5. Wiring Procedure

■ Please confirm the procedures below before wiring

- Connect wires according to the wiring example.
- Once wiring is completed, insulate the end of each unused lead wires with insulation tape.
- ※ Insert an external fuse to power supply.
- ※ Use Class-II circuit or UL1950 approved power supply(of less than 100VA).
- ※ Ensure to use the specified rated circuit for mounting on your device.
- For multiple and simultaneous use, connect each common wire (Yellow) to each other.

Wiring Example

Lead wire color	Operation
Brown	Strobe
Green	Rotation
Red	Blinking
Yellow	Common
White	Power source (Nonpolar)
Gray	Power source (Nonpolar)

External contact

Signal line

Fuse

Power source line

※Ensure to use specified rated fuse required for the device which will be installed to.
 ※The rush current of 20A·5μs or less will flow in a power source line.
 Consider the rush current and the capacity of the power source line when choosing the power source line.

【Signal line】

Voltage	Internal applied voltage DC24V
Rated current	5 mA

【External contact specification】

Leak current	0.1 mA or less
--------------	----------------

- Wire the power source line to the power source. Please ensure the specified rated voltage.
- Signal line is voltage free contact. Do not connect the power source.
- This product operates by connecting each signal line (Brown/Green/Red) with a common line (Yellow).
 『(Example) Connecting brown to Yellow : Strobe』
- When multiple signal lines are simultaneously connected to a common line, the order of operation is based on the priority level.
 priority level : Strobe (Brown) > Rotation (Green) > Blinking (Red)
 『(Example) Connecting Brown and Green to Yellow : Strobe』
 『(Example) Connecting Green and Red to Yellow : Rotation』
 『(Example) Connecting Brown, Green and Red to Yellow : Strobe』

Caution

- Ensure to use this product under the voltage specified on the nameplate.
- Make sure the power is OFF before wiring. A short circuit may damage internal circuits or cause an electric shock.
- Do not remove the lens, as it may damage the product from a short circuit or electric shock.
- Be aware of a short circuit caused from overflowing of the cable core when wiring.
- Do not pull from or push the lead wire into the case, as it may damage the product due to wire severance.
- Ensure to pay close attention when wiring. If miswired, it may cause internal circuit to burnout.
- Do not apply voltage directly to signal wires, as it may damage the internal circuit from burnout.
- To prevent the possibility of a fire, ensure to insert the external fuse into a power source as shown in the wiring example.

6. Repair/Optionnal parts

We provide the following repair- and optional parts. To purchase, please contact your nearest sales office listed at the last page of this manual.

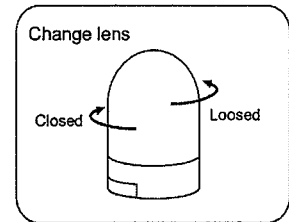
Repair parts	Part No.
Lens Clear	B 3 2 1 3 0 0 3 3
Lens Red	B 3 2 1 3 0 0 3 3 - 1
Lens Amber	B 3 2 1 3 0 0 3 3 - 2
Lens Green	B 3 2 1 3 0 0 3 3 - 3
Lens Blue	B 3 2 1 3 0 0 3 3 - 4
Waterproof packing ring	Z 3 5 7 2 1 0 0 1 - 0 9 0

■ Maintenance procedure

Lens Change

To change a lens, please follow the procedure below.

- ① Turn OFF the power.
- ② Remove the lens by turning it to the left.
- ③ Place the new lens on the case and fix tightly by turning it to the right.



Option parts	Model	Remarks
Rubber mount	S Z - 2 0 0 A	Waterproof
Pole	S Z - 3 0 T	With circular mounting bracket
	S Z - 3 0 L	With L-shaped mounting bracket
Wall mounting bracket	S Z - 0 0 7	

※Please install waterproof packing ring on the case.
If not, It affects the waterproof construction.
Please exchange when waterproof packing ring is damaged.

7. Before requesting a repair

Before requesting service, first review the chart below. If the product still does not operate properly and/or should you have further questions, contact our sales offices listed on the last page of this manual. Upon request, always identify your warning light by Lot No. found on the nameplate.

Problem	What to check	What to do
The unit does not emit light.	Is the power ON ?	Check the power source, power source line, plug connection and fuse.
		If a switch is installed, check that it is turned on.
	Is the signal line connected?	Check the Signal line connection and external contact.
	Is the signal line correctly connected?	It operates by connecting each signal line with a common line. Please check the connecting.
	Are not you impressing the voltage to the signal line?	Signal line is voltage free contact. There is a possibility of breaking down when impressing the voltage by mistake. Please request the repair.

※Malfunctions and damage caused by unauthorized modifications will not be covered by warranty.

8. Specification

Model	Rated voltage	Rated power consumption	Stroke pattern	Flashing cycle	Blinking cycle	Operating temperature range	Waterproof	Mass	Vibration proof
KHE-24□-R-□	D C 2 4 V	8 . 2 W	Double	1 7 5 Flashes/min	5 5 Blinks/min	- 3 0 °C ~ + 6 0 °C	I P 2 3 Rubber mount is installed (S Z - 2 0 0 A) I P 5 5	0 . 4 5 k g	68 . 6 m / s ² (7 G)
KHE-24□-Y-□		8 . 2 W							
KHE-24□-G-□		1 0 . 1 W							
KHE-24□-B-□		2 1 . 6 W							

Caution

- PATLITE Corporation is not responsible for any mishandling, product failure and damage caused from remodeling and accident occurred, as a result of an act contrary to the instructions, warnings and precautions stated in this manual.
- Please note that product specifications may change without notice due to ongoing product.

Nous vous remercions pour votre achat d'un produit **PATLITE®**. Lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit. Les conserver à portée de main pour future référence et les consulter de nouveau avant de procéder à l'entretien du produit, à sa réparation ou autre. Pour toute question, contacter le revendeur le plus proche cité dans la liste donnée en dernière page.

1. Importantes précautions de sécurité

NOTES A OBSERVER POUR UN USAGE EN TOUTE SÉCURITÉ

Pour garantir la sécurité d'usage, lire soigneusement ces instructions et s'y conformer scrupuleusement.

■ Les risques possibles et le degré des dommages pouvant en résulter en cas de non observation des précautions sont classés comme suit :

⚠ AVERTISSEMENT

Un usage inapproprié peut résulter en accident grave voire mortel.

⚠ ATTENTION

Un usage inapproprié peut résulter en accident ou en détérioration ou destruction du produit.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas oublier de couper l'alimentation électrique avant de procéder au câblage afin d'éviter les claquages de circuit et les risques d'électrocution dus aux court-circuits.
- Avant de procéder à l'entretien ou à la réparation de la lentille, ne pas oublier de couper l'alimentation électrique et de laisser la température interne réduire afin d'éviter les risques d'électrocution ou de brûlure.
- Ne pas utiliser ce produit sans lentille ou avec une lentille endommagée sous peine de risque d'électrocution.
- Pour des raisons de sécurité, procéder à des contrôles quotidiens et utiliser le produit simultanément avec d'autres dispositifs pour éviter tout problème résultant d'une défaillance du produit.
- For security use, daily inspection and simultaneous use with other devices are required in case of any possible product failure and/or trouble.
- Attention à ne pas accrocher le produit en montant sur une machine pour installer celui-ci ou en changer la lentille. Toute les précautions nécessaires doivent être prises pour éviter les chutes et les accidents.
- Les lentilles (de type en plastique) se craquèlent et/ou se brisent facilement. Attention à ne pas se couper en les manipulant.
- Ne pas regarder directement le clignotement du voyant de trop près sous peine de détérioration de la vue.

⚠ ATTENTION

- N'utiliser QUE dans les limites de tension indiquées.
- N'utiliser QUE les pièces en option et les pièces de rechange du type spécifié dans ce manuel.
- Pour des raison de sécurité, monter un fusible externe sur le câble. Cette précaution permettra d'éviter les claquages en cas de câblage défectueux.
- Ne pas transporter le produit en le tenant par son fil électrique sous peine de détérioration.

2. Configuration du n° de modèle

K H E - 2 4 □ - □ - □

■ Tension nominale
24V DC (non polarisée)

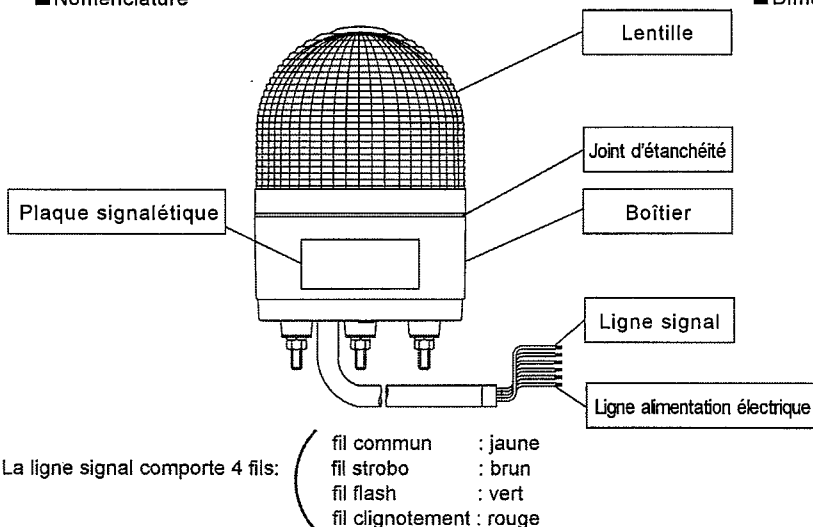
■ Coloris du boîtier
U : Argent
Néant : Gris clair

■ Couleur d'éclairage
R : Rouge
Y : Ambre
G : Vert
B : Bleu

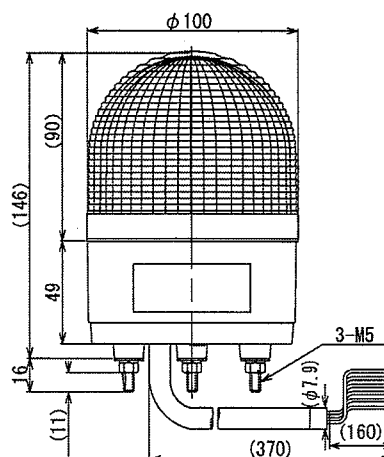
■ Couleur de la lentille
Z : Transparent
Néant : Même couleur que l'éclairage

3. Nomenclature et dimensions

■ Nomenclature



■ Dimensions



(Unité: mm)

4. Installation

■ Processus d'installation

- Percer un trou pour installer le produit. (Voir ci-contre : exemple de perçage.)
- Fixer soigneusement les pièces de fixation du produit à l'aide des écrous fournis.
- Installer le produit dans un endroit suffisamment résistant et offrant un minimum de vibrations.

Attention

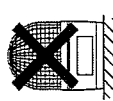
- Ce produit peut également être utilisé à l'extérieur s'il est installé en position verticale à l'aide d'une monture en caoutchouc fournie en option (SZ-200A).
- Éviter toute installation/ne pas installer ce produit à l'horizontale ou haut en bas même avec une monture en caoutchouc. Il peut en résulter un risque d'électrocution ou de claquage électrique du fait que de l'eau risque de pénétrer par le trou sous le boîtier et de noyer ce dernier.
- Éviter toute installation/ne pas installer ce produit à l'extérieur sans sa monture en caoutchouc.
- N'utiliser QUE dans les limites de tension spécifiées.
- Ne pas utiliser ou laisser ce produit sans sa lentille.
- Pour nettoyer la lentille et le boîtier, procéder à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. (Ne pas utiliser de diluant, de benzine, d'essence ou d'huile pour cette opération de nettoyage.)
- Ne pas enlever la feuille étanche sous peine d'interférer avec l'étanchéité du produit.
- Si l'installation est en hauteur, s'assurer que le produit est d'accès facile au cas où des réparations s'avèreraient nécessaires.



① Droit



② Haut en bas



③ A l'horizontale

Sens d'installation à l'extérieur.
(Utiliser une monture en caoutchouc.)

※ En installation à l'intérieur, pour laquelle un dispositif anti-poussière et d'étanchéité n'est pas nécessaire, il est inutile de recourir à une monture en caoutchouc et l'installation peut se faire dans l'une quelconque des trois directions. Si nécessaire, procéder comme pour une installation à l'extérieur.

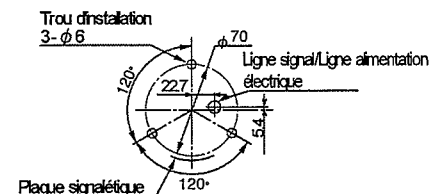
※ Application en environnement humide : utiliser une monture en caoutchouc pour éviter les court-circuits.

Perçage du trou d'installation

1. Vérifier la position du trou d'installation.
2. Fixer le [GABARIT DU TROU D'INSTALLATION] sur la surface d'installation à l'aide de bande adhésive.
3. Marquer la surface à percer à l'aide d'un pointeau.
4. Percer les trous sur la surface d'installation.

※ Avant de percer, vérifier l'orientation de la plaque signalétique et le point de sortie du câble.

■ Dimensions d'installation (mm)



5. Méthode de câblage

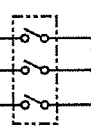
■ Avant de procéder au câblage, voir la marche à suivre ci-dessous

- Raccorder les câbles en procédant comme illustré ici.
- Une fois le câblage effectué, isoler l'extrémité de chaque fil non utilisé à l'aide de bande isolante.
- ※ Insérer toujours un fusible externe du côté de l'alimentation électrique.
- ※ Pour le raccordement à l'alimentation électrique, utiliser toujours un circuit de type Classe-II, ou une alimentation de type agréé UL 1950 (source de faible puissance ou inférieure à 100 VA).
- ※ Bien utiliser un circuit de tension spécifiée pour installation sur le dispositif.
- En usage multiple et simultanément, raccorder tous les fils jaune ensemble.

Exemple de câblage

Code couleur	Opération
Brun	Strobo
Vert	Flash
Rouge	Clignotement
Jaune	Commun
Blanc	Alimentation électrique (Non polarisée)
Gris	Alimentation électrique (Non polarisée)

Contact externe



Ligne signal

Ligne alimentation

Fusible électrique

※ Bien utiliser un fusible d'ampérage correspondant au dispositif sur lequel il doit être installé.
※ Un courant de pointe de 20A·5μs ou moins circule dans la ligne d'alimentation électrique. Tenir compte du courant de pointe et de la capacité de la ligne d'alimentation électrique avant de choisir cette dernière.

[Ligne signal]

Tension	Tension interne appliquée 24 Vcc
Courant nominal	5 mA

[Spécification du contact externe]

Courant de fuite	0,1 mA ou moins
------------------	-----------------

- Raccorder la ligne d'alimentation électrique à la source d'alimentation électrique.
Bien respecter la tension nominale spécifiée.
- La ligne signal est une ligne à contact sans tension. Ne pas la raccorder à l'alimentation électrique.
- Ce produit fonctionne par raccordement de chaque ligne signal (Brun/Vert/Rouge) avec une ligne commune (Jaune).
〔Exemple〕 Brun raccordé à Jaune : Strobo
- Quand plusieurs lignes signal sont simultanément connectées à une ligne commune, l'ordre de fonctionnement est basé sur le niveau de priorité.
Niveau de priorité : Strobo (Brun) > Flash (Vert) > Clignotement (Rouge)
〔Exemple〕 Brun et Vert raccordés à Jaune : Strobo
〔Exemple〕 Vert et Rouge raccordés à Jaune : Flash
〔Exemple〕 Brun, Vert et Rouge raccordés à Jaune : Strobo

Attention

- S'assurer que ce produit est utilisé dans les conditions de tension spécifiées sur la plaque signalétique.
- S'assurer que l'alimentation électrique est coupée avant de procéder au câblage. Un court-circuit risque d'endommager les circuits internes ou de présenter un risque d'électrocution.
- Ne pas déposer la lentille sous peine de détérioration du produit en cas de court-circuit et de risque d'électrocution.
- Attention au risque de court-circuit en cas de surintensité dans l'âme du câble au câblage.
- Ne pas tirer ou pousser sur le câble électrique hors ou dans le boîtier sous peine de détérioration du câble et du produit.
- Bien procéder proprement au câblage. Tout câblage défectueux peut se traduire par un claquage du circuit interne.
- Ne pas appliquer directement la tension aux câbles signal sous peine de claquage du circuit interne.
- Pour éviter tout risque d'incendie, bien insérer un fusible externe dans l'alimentation électrique comme illustré dans le schéma de câblage.

6. Pièces de rechange/Options

Les pièces de rechange et les options suivantes sont disponibles. Pour se les procurer, contacter le revendeur le plus proche cité dans la liste donnée en dernière page.

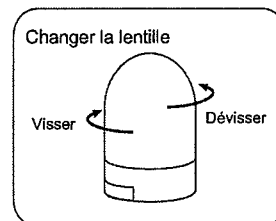
Pièces de rechange	N° de pièce
Lentille Transparent	B 3 2 1 3 0 0 3 3
Lentille Rouge	B 3 2 1 3 0 0 3 3 - 1
Lentille Ambre	B 3 2 1 3 0 0 3 3 - 2
Lentille Vert	B 3 2 1 3 0 0 3 3 - 3
Lentille Bleu	B 3 2 1 3 0 0 3 3 - 4
Feuille étanche	Z 3 5 7 2 1 0 0 1 - 0 9 0

■ Méthode d'entretien

Changer la lentille

Pour changer une lentille, procéder de la manière suivante.

- ① Couper l'alimentation électrique.
- ② Déposer la lentille en la dévissant par rotation vers la gauche.
- ③ Monter une lentille neuve et la fixer sans forcer par rotation vers la droite.



Options	Modèle	Remarques
Monture en caoutchouc	S Z - 2 0 0 A	Étanche
Pied	S Z - 3 0 T	Avec équerre de montage circulaire
	S Z - 3 0 L	Avec équerre de montage en L
Équerre d'installation murale	S Z - 0 0 7	

※ Insérer le joint d'étanchéité dans le boîtier

Si ce joint n'est pas en place, l'étanchéité ne sera pas assurée.

Changer le joint d'étanchéité quand il est endommagé.

7. Avant de faire procéder à des réparations

Avant de faire une demande de réparation, voir le tableau ci-dessous. Si le produit ne fonctionne toujours pas correctement et/ou pour toute question, contacter le revendeur indiqué en dernière page de ce document. Tout en faisant la demande, identifier le voyant par son n° de lot inscrit sur la plaque signalétique.

Problème	Que vérifier	Que faire
Le voyant n'émet pas de lumière.	L'alimentation électrique est-elle raccordée ?	Vérifier l'alimentation électrique, la source électrique, la prise et le fusible. Si un interrupteur est présent, vérifier s'il est en circuit.
	La ligne signal est-elle raccordée ?	Vérifier le raccordement de la ligne signal et le contact externe.
	La ligne signal est-elle correctement raccordée ?	Chaque ligne signal doit être raccordée à une ligne commune. Vérifier les raccordements.
	La tension est-elle appliquée par erreur à la ligne signal ?	La ligne signal est à contact sans tension. Si une tension a été raccordée par erreur à la ligne signal, le système est probablement hors d'usage. Procéder aux réparations nécessaires.

※ Les avaries et les dommages résultant de modifications non autorisées ne sont pas couvertes par la garantie.

8. Caractéristiques

Modèle	Tension nominale	Puissance absorbée	Type de strobo	Cycle de flash	Cycle de clignotement	Gamme des températures de service	Étanchéité	Masse	Protection contre vibrations
KHE-24□-R-□	D C 2 4 V	8. 2 W	Double	1 7 5 Flash/min	5 5 Clignotements/min	- 3 0 °C ~ + 6 0 °C	I P 2 3 Monture en caoutchouc installée (S Z - 2 0 0 A) I P 5 5	0. 4 5 k g	68. 6 m/s ² (7 G)
KHE-24□-Y-□		8. 2 W							
KHE-24□-G-□		1 0. 1 W							
KHE-24□-B-□		2 1. 6 W							

Attention

- La Société PATLITE Corporation décline toute responsabilité pour toute fausse manœuvre, défaillance et détérioration du produit résultant d'une modification de ce dernier et pour tout accident résultant d'une action contraire aux instructions, mises en garde et précautions stipulées dans le présent manuel.
- Noter que les spécifications de ce produit peuvent changer sans préavis du fait de la production de nouveaux produits.

「安心・安全・楽業」をお届けする情報表示機器メーカー

株式会社 パトライト

Y2T

PATLITE Corporation

本	社 / 〒581-0038	大阪府八尾市若林町2-58	
東	京 / 〒104-0033	東京都中央区新川2-12-15	TEL. 03(5541)6711
仙	台 / 〒983-0852	仙台市宮城野区榴岡4-6-30	TEL. 022(256)5656
関	東 / 〒330-0801	埼玉県さいたま市大宮区土手町2-15-1	TEL. 048(640)2020
横	浜 / 〒222-0033	横浜市港北区新横浜2-17-2	TEL. 045(473)1118
名	古 / 〒461-0004	名古屋市東区葵3-15-31	TEL. 052(934)2211
大	阪 / 〒581-0038	大阪府八尾市若林町2-58	TEL. 072(948)8111
広	島 / 〒732-0052	広島市東区光町2-12-10	TEL. 082(261)5777
福	岡 / 〒812-0013	福岡市博多区博多駅東1-10-27	TEL. 092(474)8111

International Division Sales & Marketing Department
Division Internationale Département De Vente & Marketing

2-58 Wakabayashi, Yao, Osaka 581-0038 JAPAN TEL. +81-72-948-3211

PATLITE (U.S.A.) Corporation

3860 Del Amo Blvd., Suite #401 Torrance, CA 90503 U.S.A TEL. +1-310-214-3222

PATLITE (SINGAPORE) PTE LTD

2 Havelock Road, #05-01/02 Apollo Centre, Singapore 059763 TEL. +65-6226-1111

PATLITE (CHINA) Corporation

Block E, No.9 FL, Hua Du Bldg., No.828-838 Zhang Yang Road, Pudong Dist., Shanghai 200122, China TEL. +86-21-6876-1533

PATLITE Corporation/European Office

Kantorengebouw Westblaak 7th Floor, A Tower, Westblaak 140, 3012KM Rotterdam, The Netherlands TEL. +31-10-412-1314

<http://www.patlite.co.jp>

受付時間 9:00~17:00

日/祝日および12月30~1月3日は、
留守番電話でお受けいたします。

(無料)

●技術相談窓口

●修理相談窓口

※ご注文・価格・商品内容等は、各営業所拠点または代理店にお問い合わせください。

TEL. 0120(497)090 FAX. 072(948)7999

TEL. 072(948)3500 FAX. 072(948)7999